

LA BASKONIA

REVISTA ILUSTRADA

AÑO XI

BUENOS AIRES, ENERO 20 DE 1904

N.º 371



ADISKIDE ON BI (DOS BUENOS AMIGOS)

(Cuadro de H. Sperting)

LA UNIÓN BASKONGADA

EN la prensa baskongada, ó mejor dicho, en la mayor parte de los periódicos que se editan en nuestro país, hemos observado con frecuencia un disimulado antibaskismo, que revela: desconocimiento de nuestras justas aspiraciones ó que los que en ellos dirigen y colaboran no tienen vinculaciones con la raza de Aitor.

Sin embargo, de poco tiempo á esta parte, vemos con agrado, que se van euskarizando «moderadamente».

De estas apreciaciones, hacemos una excepción con el estimado colega bilbaino *El Nervión*, del que transcribimos el notable artículo que publicamos á continuación y que lleva por título el que antecede á estas líneas, cuya lectura recomendamos á nuestros numerosos lectores:

«Durante mucho tiempo hemos venido sosteniendo la necesidad de la unión de los baskongados, como único medio para poder llegar á conseguir la restauración foral, y en esta labor hemos tenido á nuestro lado á ilustres baskongados.

Firmes en esta idea, hemos visto con simpatía y prestado nuestro concurso á cuanto tendiera á levantar el espíritu baskongado y á la anhelada unión, en cuantas ocasiones se ha tratado de llevar á cabo algún acto en favor de esa unión ó en beneficio de la región baskongada; condenando, en cambio, aquellos otros que llevan en sí el amortiguamiento de la idea fuerista y siembran la desunión entre nosotros, porque acarrearán perjuicios indudables al país y retrasan el día en que pudiera alcanzarse el logro de nuestros anhelos.

Estamos en nuestro derecho y cumplimos con nuestro deber al defender la Constitución propia y las leyes seculares que hicieron buena, próspera y feliz á Euskaria; al defender la causa que nos legaron nuestros mayores, cuando combatimos las opiniones que consideramos erróneas ó perjudiciales, porque han de producir malos resultados para el país baskongado; cuando trabajamos por la recuperación de nuestros Fueros y para lograr la derogación de la ley abolicionista que tenemos por injusta. La causa de los Fueros es la causa del derecho y la justicia, y eso exige el cumplimiento del deber que pesa sobre nosotros.

En España, los hombres políticos de este siglo, han tratado de destrozarse la administración y modo de ser especial de las provincias baskongadas, y empezada su triste obra en las Cortes Constituyentes de Cádiz de 1812, donde dieron el primer golpe, continuaron esta obra demoledora hasta el 21 de Julio de 1876, en que echaron por tierra la libertad de este país.

El espíritu centralista, desoyendo la voz de la razón y de la justicia, arrebató cruel y despiadadamente á un pueblo viril sus antiquísimos y admirables modos de gobernarse, que le colocaron en un grado grande de progreso y adelanto, sin ninguna protección de los Gobiernos, y á pesar de las dificultades creadas, algunas veces, por el absurdo centralismo; lo que demuestra que lo deben á su buena administración que, contrasta, mirando al resto de las provincias de España, con el sombrío cuadro que ofrecen á la vista y el grado de abandono en que se hallan.

La experiencia nos ha venido enseñando que los partidos políticos han sembrado la cizaña en nuestra querida tierra y se han aprovechado de nuestras disensiones en provecho propio y en daño nuestro. Por eso hemos creído que lo más lógico era que todos nos apartáramos de las luchas políticas y nos uniéramos en apretado haz, para presentarnos potentes ante los

poderes constituidos y poder alcanzar la reivindicación de nuestros derechos conculcados por una nefasta ley.

La grandiosidad de los Fueros se impone á todos los baskongados, á todos, aún á los más descreídos; pero, desgraciadamente, diciéndose todos fueristas, se olvidan de que son baskongados, para acordarse de que son carlistas, liberales ó republicanos; y este es un mal que todos reconocen y lamentan, y difícil de curar. La inquina que se tienen, unos á otros, los que militan en los diversos bandos, esteriliza todos los trabajos que se hagan en pro de la restauración foral; y hasta, en ocasiones, también matan y ultrajan los Fueros que debieran ser para ellos sagrados; y aún hacen bafa de los que, diciéndose exclusivamente fueristas, se constiuyen en sus defensores; pero cuando les conviene ó les hace falta para sus miras particulares, todos son fueristas, muy fueristas, y dejan escapar palabras que olvidan luego.

La discordia y la desunión entre nosotros favorece grandemente á la causa de los enemigos de la restauración foral, y sirven, con una diligencia digna de mejor empeño, á los antifueristas.

Maravilla, en ocasiones, ver tanto fuerista; pero no ponen los hechos de acuerdo con sus palabras. Los carlistas quieren la restauración foral, por el triunfo de la causa que ellos defienden; cuando no se trata de recibir una gracia, sino de que no se impida el ejercicio de un régimen que ha dejado de funcionar por efecto de una ley que entraña un despojo de aquello á que este país tiene perfectísimo derecho. Los liberales temen que, con la restauración foral venga la reacción y las imposiciones de los pueblos rurales sobre las poblaciones, y se contentan con que, á cambio de los Fueros conserve el gobierno á estas Provincias una autonomía económica administrativa que ellos consideran como el «desideratum», y renuncian á todo lo demás que ha sido el alma de la Constitución secular de este país. Los demócratas quieren atar la Euskaria al carro de la moderna Revolución, y combaten á los Fueros suponiéndoles privilegios que deben abolirse, y creen indemnizar á estas Provincias de su irreparable pérdida, ofreciéndoles la descentralización administrativa, extendida en sentido general y aplicada con igualdad á todas las provincias; en este sentido se expresan públicamente republicanos caracterizados; siendo así que la Constitución especial de estas Provincias ha sido la admiración de todos los políticos y estadistas, y el Fuero el alma de las libertades modernas y de la verdadera democracia.

Se comprende que puedan existir los partidos políticos del Ebro para allá; pero no en un país que se siente herido con la pérdida de su autonomía secular, á cuya virtud debieron su felicidad nuestros ascendientes.

Cuando la honra y los derechos de España se han visto amenazados, hemos visto siempre y en todas ocasiones, que los hombres de todos los partidos políticos que tan encarnizada guerra suelen hacer, olvidándose de sus diferencias y ahogando sus resentimientos, se han unido inmediatamente para salvar la dignidad de la madre patria; pues bien, en un caso parecido nos encontramos los baskongados y no hemos sabido unirnos todos, por no anteponer el cariño á las tradiciones euskaras á toda pasión ó espíritu de partido, por no desear contribuir sinceramente á remediar estos males, y por el contrario, con nuestras divisiones hemos dado motivos de júbilo á los enemigos de nuestro país.

Y aún hay más; hay personas que por cobardía y encubrir sus ideales políticos con su fingido amor á los Fueros, claman contra la integridad foral que, dicen, tiene la ridícula pretensión de volver á tiempos y costumbres que pugnan y repelen toda idea razonable de progreso.

Estos no tienen valor para declararse franca y explícitamente anti-fueristas; pero tienen interés en presentar la idea de la integridad foral en un sentido torcido y erróneo, para extraviar la opinión; pues por mala inteligencia ó falta de comprensión de lo que significa integridad foral, suponen ésta incompatible

con los tiempos modernos y refractaria á los usos y costumbres actuales; cuando la integridad foral no es otra cosa que, el reconocimiento de nuestro incuestionable y consuetudinario derecho á legislarnos y gobernarnos por nosotros mismos; y claro está que este derecho supone la facultad del país de introducir en sus leyes las modificaciones y reformas que estime convenientes y adaptables á la manera de ser de ahora y á las necesidades de nuestra región; no ha sido nunca el país baskongado refractario á los adelantos; ni ha pretendido jamás permanecer estacionario; antes, por el contrario, siempre han tenido entre nosotros favorable acogida aquellas razonables y legítimas reformas y novedades que han dado por resultado el estado de adelantamiento y prosperidad floreciente que disfrutamos, ni sería, ciertamente, la primera vez que algunas leyes ó instituciones hayan sido reformadas; y, claro es, que estos hechos indubitables explican y demuestran que el espíritu de intransigencia foral, no es el que nuestros adversarios entienden.

Ahora bien: lo que es necesario, con el régimen foral, para poderse introducir en el país las modificaciones y reformas que estime convenientes y adaptables á su manera de ser y necesidades, así como cualquiera otra novedad, es que esto se haga por las Juntas generales del país, y con plena libertad para deliberar y acordar; porque á ellas y solo á ellas, les incumbe organizar como crean más acertado, el gobierno y administración de la Provincia.

Bizkaya, no obstante estas deficiencias ó imperfecciones que se notan en algunos de sus hijos, no ha renunciado, ni renunciará jamás, á la restauración de sus perdidas instituciones forales; mientras exista el pueblo baskongado no se hurrará de su corazón el santo amor á los Fueros, ni de su memoria la ominosa fecha de 21 de Julio de 1876; todavía hay muchos hijos de este solar, amantes de su patria, que aspiran á que Euzkaria vuelva á ser un pueblo feliz, como lo fué en tiempos de nuestros antepasados que, anteponiendo á todo la causa baskongada, están dispuestos á poner lo que sea de su parte para obtener la unión de los baskongados, convencidos de que para conseguir sean reintegradas, es necesario mantener constantemente en pie la protesta, sin desmayos ni vacilaciones de ningún género; y de que, cuando vienen las apostasias de algunos, la apatía de muchos, el desmayo de los demás, y las imprudencias ó intemperancias de no pocos, entonces se humden, y se humden para siempre y sin remedio.

J. M. DE A.

Años de varios tamaños (1)

(Sastres, sastres, sastres, sastres!
Tales serán vuestras gracias
Cuando á las grandes desgracias
Solemos llamar desastres.

(De no recuerdo qué autor)

¡Pobre Baserritarra! ¡Qué lejos estaban los choques de imaginarse que tendrían que aguantar tu humanidad cargada con el chaguarazo de *Un Subcriptor*! ¡Y qué has hecho tú para merecerlo? Pues nada más que un articulucho de verano, de primero de año, de Año Nuevo. ¡Y porqué? Pues por repetir solamente lo que ha dicho una vez en LA BASKONIA, el famoso astrónomo del Puesto del Chorlo, don Ignacio Zóleta, vencedor en sin par batalla de los hasta entonces famosos también del Pergamino.

Y es lo mejor del cuento que Ignacio Zóleta tiene razón; (2) esto es, que nuestro sistema planetario gira

alrededor de Sirio, (el astro, no el trasatlántico italiano), en doscientos setenta mil años de los nuestros, según afirmación nada menos que del doctor Spezzani.

¿Los astrónomos con quienes se codea *Un Subcriptor* no se lo han dicho todavía? ¿Y acaso todos dicen todo lo que saben? Y aunque lo quieran decir, ¿acaso lo van á hacer con todo el mundo? ¿Qué culpa tengo yo de que mi buen contrincante no les haya merecido esa distinción? Quéjese á ellos y no á mí.

Ahora, si se resiente conmigo porque le enseño lo que sé, sin cobrarle nada, con olvidarlo estamos á mano, pues que no le obligo á hacerme caso. Pero satirizarme por eso, no me parece razonable.

Y á pesar de todo, no le conservo inquina, porque sabe despacharse con buen humor. Y en prueba de ello, voy á enseñarle un poco de lo demás que á su vez me enseñó á mí la precitada respetable autoridad astronómica del Puesto del Chorlo, cuyo observatorio no desconocerán los astrónomos familiares de mi contendiente.

Los grandes astrónomos opinan hoy que Sirio se encuentra actualmente en la primavera de su segundo año, (si será nenito aún) y que durante su recién pasado invierno se ha producido el enfriamiento de nuestra corteza terrestre, que ha petrificado toda nuestra vegetación, y formado así la capa carbonífera, que hoy nos está sirviendo para calentar tantas calderas y mates como hay en el mundo.

¿Que esto no puede ser exacto? No lo discuto; por que á decir verdad, durante el año anterior de Sirio, no recuerdo ahora donde me encontraba; á no ser que estuviese absorto ya en las meditaciones de «aguda filosofía» que debieron condensarse más tarde en el artículo Año Nuevo, que tanto ha descompaginado los idem del Subcriptor, á quien estrecho la mano en prueba de gentil camaradería.

BASERRITARRA.



¿.....

Mundu onetan beti alan
Uri zabaletan,
Bat edo beste lanetan,
Sabelak nai du... jan.

Jauregi edo ehabolan,
Orren gaitan beti lan.

Jakintzu, aberatz, pobreak...
Usin ez duen loreak!

Emen, lurrean, beti alan:
Baserri estuetan,
Bat edo beste lanetan,
Gogoak nai du... jan.

Aragia ta ezurra—
Autza ta kiñ—gesurra!

¡Danok nai dogu baikua!
¿Noiskorako da zerua?

ZURIA.



(1) Este artículo ha sido motivado por una pomzante carta firmada por *Un Subcriptor*, refiriendo al autor del artículo Año Nuevo publicado en nuestro número de primero de año.

(2) Véase LA BASKONIA de Marzo 20 de 1902, en el tercer párrafo de la biografía de Eugenio Ibarbute y Guzmán. (N. de la D.)

Los ojos

Al hablaros de los ojos no voy á ocuparme de esos globos compuestos de sustancia áctua y vítrea, con su iris, nervio óptico ó retina, y que constituyen una de las principales partes del cuerpo humano.

Como soy ciego en la ciencia de Galeno, nada podré explicaros en este sentido de ellas; mi ánimo es apartar los vuestros por temor de que podáis perder la vista, de las obscuridades y sombras del campo árido de la ciencia y dirigiros á otro que esté dentro del alcance de vuestra mirada.

Mis análisis ú observaciones se dirigen, pues; á los colores más característicos de los ojos en general y de los del bello sexo en particular.

El color de los ojos es la armonía de la mirada.

Los ojos son la energía, el dominio, la ambición... el fuego.

Los ojos azules tienen la serenidad del cielo y el matiz de la violeta.

El negro, el color de lo abstracto, lo inmenso, lo indeterminado, lo misterioso, lo sublime.

En los ojos negros se pinta un poema de idolatría, un mundo de esperanzas é ilusiones.

En los azules, un idilio de ternura, las dulzuras de un cuento de hadas.

Los ojos negros son vivos, ardientes, volcánicos.

Los azules tiernos, dulces, expresivos,

Una mujer de ojos negros es insondable como el abismo, como el tono oscuro de las grandes masas de agua.

A través del verde azul de unos ojos se transparenta el alma, lo mismo que en los mares su fondo.

Ojos negros en rostro blanco, son la tempestad agitando en los brazos de la aurora.

En rostro pálido, son la noche intranquila en lucha con las tintas del crepúsculo de la mañana.

En rostro moreno, son la llama abrasadora en medio del fuego.

La morena que tiene unos ojos negros, no sabe lo que tiene.

Una mirada de ojos negros, deslumbra, fascina.

Una mirada de ojos azules, atrae, suplica.

Si queréis una mirada ardiente impregnada de amor profundo, majestuosa ó loca, pedidla á unos ojos negros, ellos os la darán.

Pero no se crea que omitimos los ojos pardos tan olvidados siempre.

Ellos son dulces, porque reflejan de continuo una expresión de arrobamiento delicioso.

Con su constante viveza y movilidad, parece que huyen de la tierra y buscan solo el paraíso, persiguiendo algo invisible, cual si una imagen misteriosa impresionara sus pupilas.

Los ojos de una niña, retratan la inocencia.

Los de una joven el pudor.

La mirada despreciativa de unos ojos hermosos nos abisma en la eterna noche del desengaño.

La de unos ojos relampagueantes y sombríos, nos impone.

La mirada velada por lágrimas, mueve la compasión.

Los ojos que no tienen lágrimas están envueltos en tiniebla sombría; son imagen de la muerte que trasmite su hielo al corazón.

La dulce poesía de un amor puro y santo, ó la triste expresión del sufrimiento, no necesita otro idioma.

La primera lágrima que brota de sus ojos, es una lágrima de ternura, perla caída del tesoro de amor.

Unos ojos son excelente conductor de la pasión.

Hay corazones que hablan y no se entienden; pero no hay ojos que se miren y no se comprendan.

Los ojos, constituyen la verdadera, la única, la fiel belleza, que el tiempo se ve obligado á respetar.

La mirada es como el corazón, que se embellece padeciendo.

Solo la muerte es la que puede agostar sus encantos misteriosos.

Decídme si hay mayor ternura que la que resplandece en la mirada de una madre.

Decídme si hay algo más alegre que los ojos de un niño.

Y si hay nada más triste que unos ojos velados por el invisible velo de la ceguera.

No hay fatiga comparable á la lucha con las tinieblas.

El ciego se encuentra sumergido en ella y forcejea inútilmente como el que se asfixia.

Es lo impalpable que le oprime, le abate, le paraliza y le estrangula.

La vista se ha colocado á la cabeza de los sentidos, como el más delicado y el más sutil. Por eso los ojos brillan como el fuego de la imaginación y como el pensamiento parecen alcanzar los confines de lo infinito.

Los ojos son el mejor conductor de esa electricidad moral que se llama el sentimiento.

¡Cuántas veces de la primera impresión que produce en nuestras pupilas la presencia de un desconocido, depende nuestra decisión á su favor.

Los ojos son al semblante lo que la atmósfera á los cuadros.

Nuestra fisonomía está en ellos toda entera.

Si cambiáis los ojos, habréis mudado de cara.

Los ojos son el espejo del alma.

Los ojos también hablan, aunque no saben mentir.

Expresan el lenguaje de un sentimiento franco.

Una joven con los ojos grandes, ha de ser franca necesariamente.

Tiene más espacio por donde hacer ver al mundo la verdad.

¡Desgraciados los ciegos, porque son mudos del alma!

BEGI EZKELA.



Lo que cuestan las huelgas

Daily Chronicle de Londres refiere el término de una huelga que, por su excepcional duración, puede ser considerada como la más importante de las conocidas.

Hace ahora precisamente tres años que los canteros de Penzlyn, ciudad del condado de Caernawn (País de Gales), se declararon en huelga. Los obreros que habían abandonado el trabajo obediendo á instigaciones de los viajantes de comercio, en huelga á la sazón, quisieron obligar á lord Penzlyn á que discutiese con los representantes de dicho gremio las condiciones del arreglo.

Los huelguistas pretendían imponer al dueño de las canteras la presencia permanente de una Junta compuesta de obreros sindicados.

Además exigían que fueran despedidos los trabajadores no afiliados á las Trade Unions.

Lord Penzlyn se negó en redondo á entrar en inteligencia con los promovedores de la huelga, si bien se declaró dispuesto á discutir con una delegación de obreros constituida por sindicados y no sindicados, con objeto de no establecer diferencia alguna entre ellos.

Los causantes de la huelga aconsejaron la resistencia á todo trance.

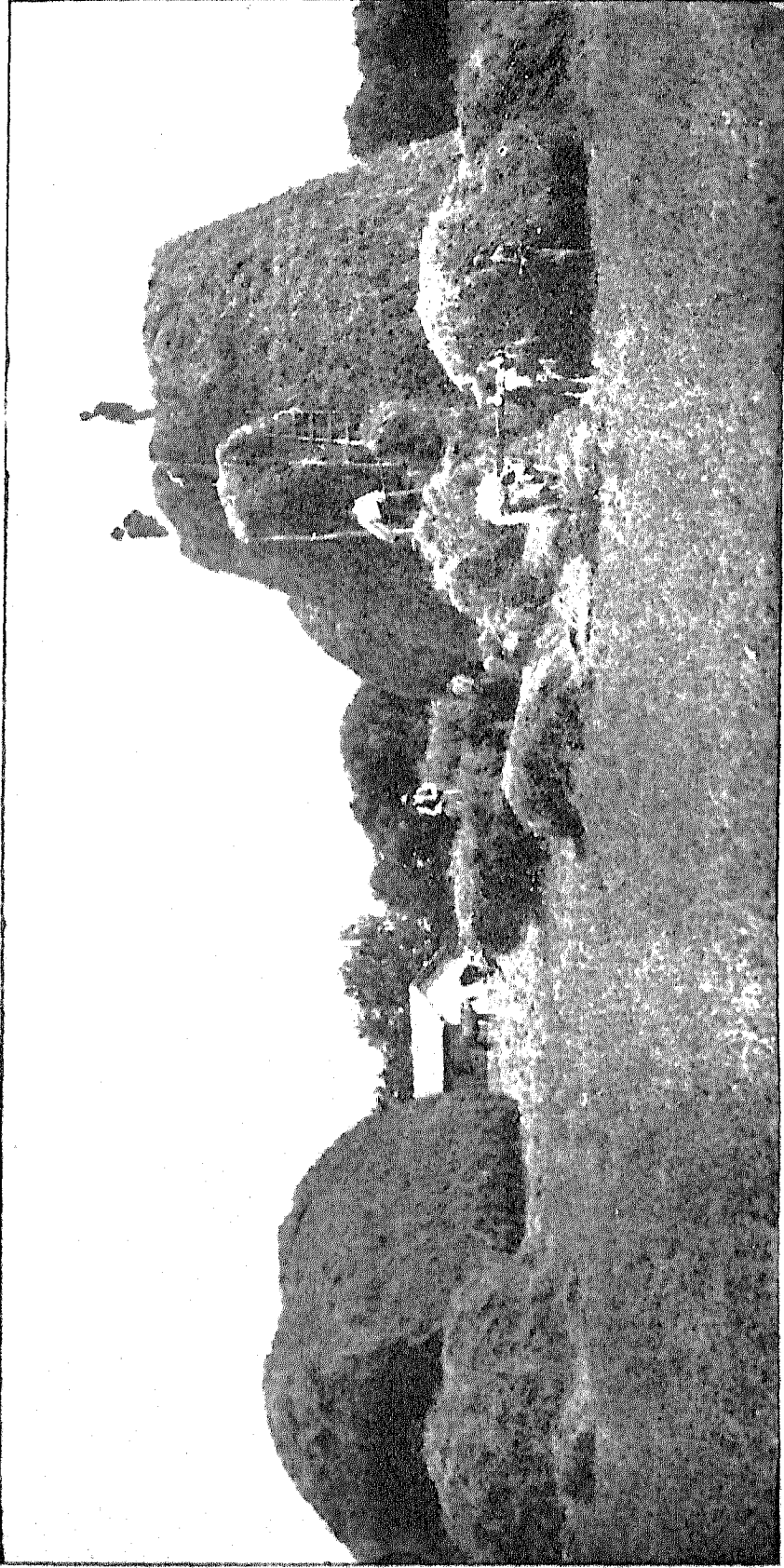
Siguiendo este consejo, muchos obreros emigraron á otras regiones de la Gran Bretaña.

Entre tanto, lord Penzlyn, rotas ya las negociaciones con los huelguistas, sustituyó los operarios indicados con obreros independientes.

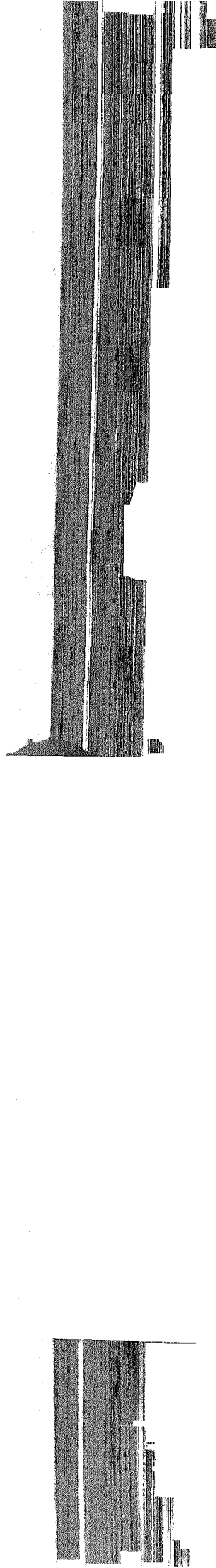
Al cabo de tres años han vuelto los canteros trade-unionistas á solicitar de lord Penzlyn la vuelta al trabajo en iguales condiciones en que antes se hallaban.

Esta huelga ha hecho perder á los canteros indicados, según cálculos del *Daily Chronicle*, jornales por valor de un millón de libras esterlinas.

FAENAS AGRICOLAS



EN LA CAMPAÑA ARGENTINA.— ENFARDANDO PASIO





Fiesta euskara

Muy al contrario de lo que opinan los pesimistas y los indiferentes, el baskongadismo vá tomando cada vez mayores vuelos.

El mes pasado se ha celebrado en San Sebastián, con extraordinario entusiasmo, la festividad de Santo Tomás, fiesta genuinamente euskalduna.

Al dar cuenta un cronista, de la originalísima fiesta que ha tenido lugar dicho día, en el teatro principal de la bella *Donosti*, dice que era tan enorme la concurrencia, que se hizo imposible transitar por los pasillos, que el escenario y todas sus dependencias rebosaban público, y que en los palcos calculados para cabida de seis á ocho personas se estrujaban doce y aún más en cada uno, con lo que podrán darse cuenta los lectores del aspecto que presentaba el coliseo en la tradicional y originalísima función de Santo Tomás.

El cuadro dramático compuesto de inteligentes aficionados, capitaneados por Artola, Gamboa y Casal, representó con singular acierto el melodrama *Testimonio falso* (1) y la graciosísima comedia *Bishente*.

El popularísimo vate y característico cómico Pepe Artola recitó con sin igual donosura el monólogo *Charlitas* de Gamboa, premiado en el reciente concurso de Irún.

La parte musical compuesta de un zortziko, que tocó con buen colorido el sexteto, de dos hermosas canciones baskongadas, que interpretó magistralmente el Orfeón Donostiarra, de la melodía *Autzija*, de Muguerra, que cantó con acento expresivo la señorita Matilde Tapia y de la canción á *Euskal-erria*, en la cual manifestó su entusiasmo por las cosas y por el porvenir de la tierra el veterano Zapirain, satisfizo á los amantes de las glorias baskongadas y arrancó nutridos y espontáneos aplausos.

La letra de la canción referida gustó tanto, por las ideas que en ella se formulan, que no podemos resistirnos á publicarla á continuación:

Gausa onak ikusitzen baitira non naitik
Esana daukat au nik argi aspalditik
Nola aituba degun amaren bularretik
Euskara maite zagus danok biyotzetik
Guretzat ez da sortu iskuntza oberik.

Esan onak egiten ditut buruz artu
Biyotzetikan orañi nai baitet aitortu
Ala diraden ayek gorafio alchatu
Gauzak eltzen baitira naiz izan berandu
Zazpiyak ezku emanda bizi obedegu.

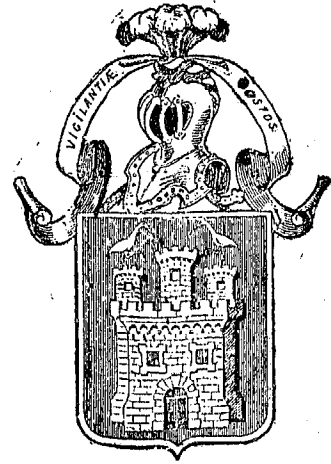
Non nai beti gorafio agertu egiyak
Ala zabaltzen dira Euskaraen berriyak
Itzketan ez algera guztiyok anayak?
Ta, ¿nola ez maitatu zazpi probintziyak
Oberikan ezpaitu, ez, mundu guztiyak?

Arabak ta nasarrak, Gipuzkua ta Bizkayak
Bizi legian daude ederti jarriyak.

(1) Se nos ocurre observar que el título *Testimonio falso*, no es muy basko; pues nos recuerda el *solaren caloría*, que dicen algunos en San Sebastián.

Bezte iru probintzi or dauzka Frantziyak
Euskaraz minzatuizen dira egokiyak
Agurtutzen ditut gaur emendik zazpiyak.

Terminó la interesante velada con la sesión de bersolaris improvisadores, una de las más originales notas de la función, en la cual menudearon ocurrencias, finas sátiras y alusiones personales de buen género que fueron reidas y ovacionadas con alma y vida.



Escudo de Irún

UNA ETIMOLOGÍA

¿De dónde viene la palabra *Irún*? Si hemos de creer al doctor Gainza—dice don Serapio Múgica, en su monografía histórica de Irún—primero se llamó Irún-Uranzu, que proviene de Irún-Ureanuz-ti entre tres aguas, aludiendo á la situación topográfica del lugar de Irún, y no empezó á llamarse Irún-Uranzu hasta el año 1400 en que hizo su aparición la Virgen de los Juncales. Dá á entender que esa palabra Uranzu se refiere á este acontecimiento y significa *Yan-su-ti*, en el juncal.

Otra versión supone que desde tiempos remotos se han explotado las minas en este término jurisdiccional en que abunda el mineral de hierro que los ingleses llaman *Iron*, y bien pudo, á juicio de los que sustentan esta opinión, tomar el pueblo el nombre que lleva, de los primitivos explotadores de aquella riqueza, pertenecientes acaso á la nacionalidad inglesa.

Don Serapio Múgica, después de algunas consideraciones sobre estas y otras versiones etimológicas de Irún, entiende que todo está completamente conforme con las noticias que nos suministra la investigación histórica. La significación del vocablo y la luz que se desprende de los antiguos documentos, viene de consuno á poner muy de bulto la extensión considerable que las aguas alcanzaban en los términos de aquel pueblo, cuyo engrandecimiento está unido á la formación de las vegas aluviales que se arrancaban al Bidasoa.

Donde el agua era el elemento predominante, nada tiene de particular que estuviesen en mayoría los vecinos que vivían del agua y que por consiguiente, los marinos alcanzasen la importancia á que más atrás hemos aludido, y que pone después más en claro el señor Múgica, en sucesivos artículos de su obra.

Notas euskaras

ARIN-ARIN

Significa (aprisa, apri-a), es el nombre de una tócala bailable muy animada y popular en las provincias baskongudas.

OLA-GIZONAK

Literalmente *hombres de ferretería*. Este nombre se da en nuestro país a los operarios que trabajan en las fábricas de hierro, que antes eran allí numerosísimas.

Los principales caballeros de Bizkaya, y aún los de Gipuzkoa y Alaba, tenían cerca de su casa solariega una ferrería, que administraban y cuidaban personalmente, siendo este el principal elemento de su subsistencia.

CIARTES

Especie de dalmática con capucha que usaban para abrigo los hombres. Aún son muy comunes entre los pastores y caseros de nuestras montañas.

LA MORTAJA FÚNEBRE

Era costumbre entre las mujeres de nuestro país dar principio desde que se casaban al arreglo de la mortaja con que habían de ser enterradas. Después que concluían, la dejaban colgada de la campana de la chimenea á fin de que se ennegreciera con el humo, y hecho esto la hacían bendecir el jueves ó el viernes de semana santa.

Llamábase en baskuense *meztilora*, y á ella se refieren los versos del conocido poeta bizkaino Amézagá, al decir:

Hilats vuestra tela un tanto cada año
y estando ya hilada tejerla mandals
y para mortaja al fin guardals, etc., etc.

PADURA

Anteiglesia de Bizkaya, en cuyos montes derrotaron sus naturales completamente al ejército de Ordo-

ño el Malo. Hoy es conocido ese sitio con el nombre de Arrigorriaga (*pedras bermejas*) aplicada según la tradición por la mucha sangre que enrojeció su suelo.

Una cosa inútil

Dios: (dirigiéndose á San Pedro)—¿Sabes, Pedro, que me preocupa desde hace tiempo una cosa que no he podido hacer?

San Pedro ¡Cómo, señor! ¿Hay algo que tú no has podido hacer al crear el mundo?

Dios—Como lo oyes.

San Pedro—Pues tengo curiosidad por saber cual.

Dios—No he logrado hacer... una cosa inútil.

San Pedro (pensativo)—A la verdad, tienes razón, Señor, porque todo lo creado por tí, es útil.

Dios—¡No me digas! Desde la ballena hasta el último reptil, desde el águila hasta el erizo, no hay ser viviente que no preste alguna utilidad! ¡Con decirte que hasta la yerba más punzante y amarga sirve de algo!

San Pedro—Señor, no me extraña eso en tí, que eres la infinita bondad y que si quisieras hacer un mal te resultaría un bien...

Dios—Lo que quieras. Pero el hecho es que con todo mi poder, no se me ocurre hacer una cosa inútil.

San Pedro—No hay que desesperarse. Pensemos.

Dios—Sí, pensemos.

Se ponen á pensar durante unos cuantos años y al fin dice Dios:

—No se me ocurre nada; me doy por vencido.

San Pedro: A mí tampoco; pero tengo, sin embargo, una idea.

Dios (gozoso)—¿Cuál?

San Pedro—Llamar al Hombre, que es un espíritu maligno, y lo que no se le ocurre á él no lo imagina nadie.

Dios—Tienes razón. Llama al Hombre.

San Pedro baja á la tierra, coge al Hombre y se l lleva á presencia de Dios.

Dios—Te he llamado para que me des una buena idea para hacer una cosa inútil.

San Pedro—Sí, una cosa que no sirva para nada.

Dios — Que sea una verdadera carga para el mundo.

El Hombre se rasgó el cogote y bajó á la tierra. Largo tiempo estuvo llamando á todas las puertas; visitó las industrias, las ciencias, las artes, la agricultura.... En ninguna parte encontró nada inútil.

Por fin entró en la política y después de estar en ella unos momentos, se volvió al cielo muy contento.

Dios — ¿Me traes lo que te he pedido?

El Hombre—¡Sí, Padre!

San Pedro—¿Podemos hacer una cosa inútil, bien inútil?

El Hombre—¡Sí, Señor!

Dios (impaciente de curiosidad)—¿Qué?

El Hombre — ¡El Congreso!

APUNTES BASKOS



CAMINO DE LA FERIA

SECCION AMERICANA

APARICIO SARAVIA

Los sucesos que están desarrollándose en la República Oriental del Uruguay, llamando la atención de los demás países Sud Americanos por su proximidad é intereses comunes, nos dan la confirmación de la gran influencia que en ciertos distritos posee el llamado partido *blanco* que viene á ser hoy el revolucionario.

Este bando acaudillado desde años atrás por los Saravias, hombres de valor y temple, y hoy bajo el mando de uno de los miembros de esta familia, don Aparicio Saravia, colócase frente al gobierno del Presidente Batlle, poniendo trabas á su poder y obstáculos á sus disposiciones. El acercamiento que parecía haberse efectuado despues de la última algarada de los blancos, ha sido tan solo momentáneo, pues en la constante tirantez de relaciones y en el mútuo anhelo de dominio, debía forzosamente llegar el desacuerdo que, desgraciadamente, está ya teniendo de sangre los campos orientales.

Aparicio Saravia es la figura preeminente en el lado revolucionario y, por sus dotes especiales, ha conseguido llegar á ser el jefe de su partido, y como tal, una notoriedad política. El respeto y el cariño que le profesan sus secuaces le han dado autoridad y prestigio en una importante zona del territorio, y sus decisiones son obedidas por miles de hombres que, á un mandato suyo, se alzan en armas con espontaneidad y arrojo.

Las últimas noticias demuestran plenamente nuestras aseveraciones. Los combates librados por núcleos importantes y aguerridos de tropas del gobierno contra las bisoñas y mal armadas de Saravia no han sido suficientes para desalentar á los revolucionarios quienes parecen estar firmes y tenaces en su causa.

Cuestión delicada es para nosotros tocar este tema que, á pesar de ser de gran actualidad, impide externos en comentarios y hasta hacer observaciones que podrían hacer dudar de la imparcialidad absoluta con que, tanto en éste como en los demás acontecimientos Sud Americanos hemos procedido.

Nuestro solo objeto es presentar al jefe del bando blanco que, por ser descendiente de la raza cuskara, tiene para nosotros doble interés en los actuales momentos.

Los emigrantes baskongados sumamente eslimados en estos pueblos desde los tiempos del coloniaje, han dado un contingente importante en hombres de figuración social, comercial y política, y su descendencia, que siempre ha ocupado elevados cargos en las distintas Repúblicas Sud Americanas, sella el timbre de distinción anexo á sus honrados y laboriosos antepasados.

Aparicio Saravia estudiado bajo el concepto en que nosotros le examinamos; como nombre influyente en la política y como caudillo de poder y prestigio en una gran región de la vecina República, es sin duda un jefe de nombradía del cual se está ocupando con marcado interés toda la prensa americana y europea.

La casa solariega de los Saravias está ubicada en la anteiglesia de Sondica, (Bizkaya), que confina con las jurisdicciones de Lújua, Deusto, Derio, Zamudio y Erandio. Dista poco más de una legua de Bilbao y su vecindario consta de ochenta y un fogueras.

La historia de Iturriza dice que los dueños de las Casas Solares de Astúa, Sarabia y Susúnaga fueron los propietarios del templo de la mencionada anteiglesia que se compone de unas quinientas almas con cerca de cien casas.

El origen del apellido Saravia es pues baskongado. Su definición es como sigue: *Zarabia* con *z*, que es como suponemos debió escribirse, primitivamente significa: *salva del bajo*.

Al exponer los datos que comprueban éste aserto, debemos manifestar que deseamos vivamente el pronto restablecimiento de la paz como único medio posible de engrandecerse el Pueblo Uruguayo y de cumplir los destinos que le están reservados.

Mercado de lanas

En los depósitos del Mercado Central de Frutos se recibieron ayer 856.772 kilos, salieron 998.283 y quedaron en existencia 13.318.730.

Las transacciones en lanas se realizan á precios firmes y con interés por las clases generales, pero con mayor demanda por lanas especiales y superiores.

En Patagones

Durante el mes de Diciembre se ha operado el movimiento siguiente: lana vendida 657.580 kilos, cerda 860, pluma 475, cueros lanares 31.390, id vacunos secos 705, id id salados 10.073, pasto seco 40.000, lanares para cría 3310, id para invernada 15.467, id para venta 2014, id para abasto 843 y vacunos para abasto 161.

En Larroude (Pampa Central)

Las perspectivas de la cosecha son halagüeñas. La trilla está en todo su apogeo; el trigo es excelente.

—Un comerciante de aquella localidad ha comprado 275.000 kilos de lana, habiendo pagado hasta 6.20 pesos.

Fuerte transacción de ganados

Un fuerte hacendado de Concepción del Uruguay ha comprado todos los ganados pertenecientes á la sucesión del doctor Ramón Fraga, cuyo total asciende á una importante suma.

Los cereales en el Mercado de frutos

El centro de consignatarios y corredores de cereales, de reciente creación, ha tomado una iniciativa que ha de ser bien recibida entre los productores y negociantes de cereales. Consiste en gestionar ante el directorio del Mercado Central de Frutos la supresión del derecho de entrada que pagan hoy los cereales.

Fúndase tal pedido en que la cosecha de lana terminará en breve y quedarán desocupados los grandes depósitos de aquel establecimiento.

Del Paraguay

Durante el mes de Diciembre se exportó por el puerto de Asunción: 15.575 cueros vacunos; 200.566 kilos tasajo; 400.000 kilos extracto de quebracho; 69.487 kilos sebo; 154 kilos tabaco; 409.000 kilos yerba y otros muchos productos importantes.

Liga de hacendados y agricultores

Conforme habíamos anunciado, se reunió anteayer en Bahía Blanca un numeroso grupo de hacendados que tramita la formación de una liga.

La reunión celebróse en el local del Hotel Apolo, y se suscribió acto continuo la primera serie de las acciones por la cantidad de 100.000 pesos.

Inmediatamente se procedió á la elección del directorio, resultando electos los señores G. Echevarría, Miguel Peña, Lorenzo Garay, José M. Irulegui, Graciano Dagorret y Pedro Erice. Todos ellos baskos.

El mismo día se hizo efectivo el 10% de la cantidad suscrita.

La introducción de ganado á Chile

Está por terminarse satisfactoriamente la gestión iniciada por el Gobierno hace algún tiempo y que en oportunidad dimos á conocer en estas columnas, para obtener de las autoridades de Chile la liberación de derechos á la introducción de ganados en este país.

Informan de Santiago, que ha obtenido excelente acogida la iniciativa argentina.

Es innegable la importancia que tendría para noso-

tros la liberación de derechos para la introducción de nuestras ganaderías.

Próxima feria ganadera

Bajo el patrocinio de la Sociedad Rural de Maipú, se realizará la novena feria exposición los días 7 y 8 de Febrero.

Muchos ganaderos piensan concurrir con sus productos.

Exportación á Chile

De la Colonia 16 de Octubre (Chubut) se han exportado para Chile 9.000 vacunos.

Los compradores para exportación prometen proseguir el negocio en mayor escala.

Nuevo frigorífico

El señor Tomás T. Agustín, establecerá en breve un frigorífico y grasería en Cochamón (Chile) punto próximo al territorio del Chubut.

En la compañía que ha formado dicho señor, figuran varios hacendados de la Colonia 16 de Octubre.

Remate de lanares

Los martilleros José M. de Iriondo y Cía, efectuaron el 16 del actual la feria lanar de reproductores Lincoln y caras negras que tenían anunciada, obteniendo los siguientes precios:

Cabaña La Primera Estancia, de los señores Martín R. Puchuri y Cía., á \$ 1400, 800, 700, 550 y 500; Dos Marías, del señor Cecilio López, á \$ 1.070, 300, 270, 220, 200 y 180; La Unión, de los señores Mendiberry Zubillaga, á \$ 350, 310, 250 y 210; La Bernarda, del señor Indalecio Mendiberry, á \$ 350 y 300; Santa Clara, del doctor Tomás E. de Anchorena, á \$ 200 y 190; Negrete, del señor David A. Shennan, á \$ 250; El Pino, de los señores A. Ezcurra y hnos., á \$ 150, 100 y 75; Los Ombúes, de J. y M. Gibbings, á \$ 105; Estancia Grande, del señor Jorge Bell, á \$ 50; La Tomasa de los señores Gibson Hnos., á \$ 200 y 120; San Carlos, del señor Carlos Villate Olaguer, á \$ 40; San Fermín, del doctor Bernardo de Irigoyen, á \$ 100, 90 y 85; San Gregorio, del señor Gregorio Villafañe, á \$ 150, 140, 130, 120 y 90; Los Ingleses, de los señores Gibson Hnos., á \$ 175; La Britannia, del señor Roberto Walker, á \$ 120, 115, 110, 100 y 95; Los Angus, del señor Archibaldo Brown, á pesos 45 y 32; San Agustín, del señor Carlos Caraza, á pesos 45. Total de la venta 21.640 pesos.

Venta de haciendas

Los señores Salaberry, Lalor y Berotche, en el remate feria en Merlo, el domingo 17 del corriente, obtuvieron los siguientes precios:

Novillos tipo frigorífico, de pesos 65 á 68; id para matadero, 44,50; id para invernar 38,50 á 58; vacas para matadero, 32,50 á 56; id para invernar, 16 á 27,50; vaquillonas, 16 á 41; terneros, 10,50 á 20,50; vacas y terneros al corte, á 19.

Estas ventas importaron pesos: 69.046,50.

Partido de San Nicolás

Para las chacras del partido de San Nicolás, las últimas lluvias han resultado en extremo benéficas; pues han contribuido á salvar los sembrados de maíz.

Importante venta de lana

El señor Pacheco Anchorena ha vendido la lana de sus establecimientos Las Víboras, de Dolores, cuya cantidad excede de 150.000 kilos. Son compradores los importantes comerciantes de Maipú, señores Olariaga Hermanos.

EN LA REPUBLICA ORIENTAL

Han obtenido un éxito completo las exposiciones recientemente celebradas en la Colonia y Paysandú.

Además de los excelentes ejemplares de ganados exhibidos, de los que publicamos hoy dos reproducciones, llamaron justamente la atención las muestras de avicultura, horticultura, floricultura, agricultura y los útiles modernos del tratamiento de la leche y sus derivados.

En los últimos años se han constituido en la República Oriental 21 sociedades rurales que contribuyen poderosamente al progreso de sus respectivos departamentos y localidades.

laba, es de comercio incierto y requiere además novilladas de tipo especial, casi puro, pues son pocos y contados los ganaderos que podrían suministrarlos de manera que en tierna edad den el peso requerido.

Por otra parte ofrece además grandes riesgos, expuesto á paralizarse de un momento á otro, sea por la altosa ú otras causas que hacen cerrar los puertos consumidores.

—La Junta Directiva de la Asociación Rural del Uruguay, ha comenzado los trabajos tendentes á la organización de una gran Exposición Nacional para el año actual.

—Las sociedades rurales han solicitado las siguientes fechas, para la celebración de Exposiciones Ferias:

Marzo 6 de 1904—Exposición Feria Ganadera en San José.

Marzo 27 de 1904—Exposición Feria Ganadera en Trinidad (Dpto de Flores).

Abril 19 de 1904—Feria Ganadera en Mercedes.

Abril de 1904—Exposición Feria Ganadera en San Eugenio (departamento de Artigas).

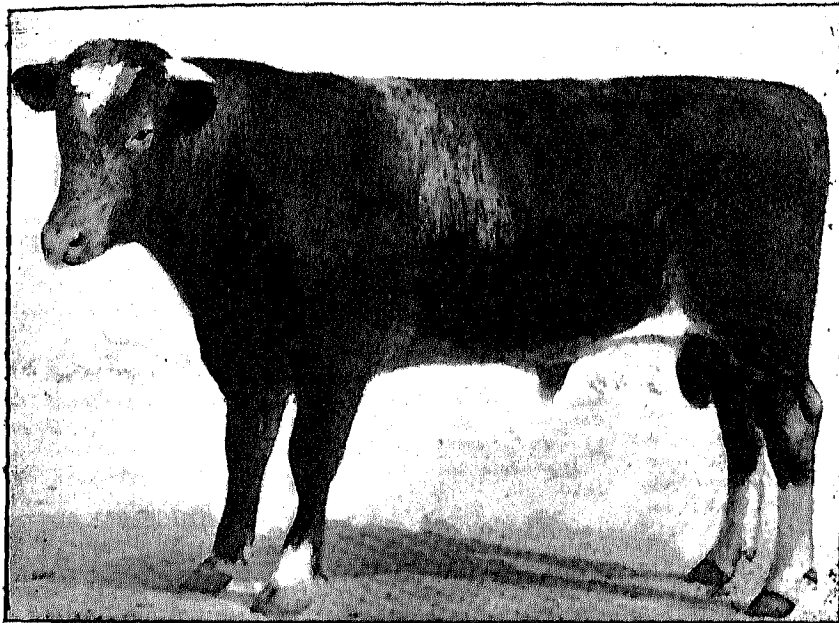
Septiembre 15 de 1904—Exposición Feria en Mercedes.

Octubre 2 de 1904—Exposición Feria Ganadera en Paysandú.

Noviembre 30 de 1904—Feria Ganadera en Mercedes.

—La Asociación Rural del Uruguay que ha creado varias sociedades rurales, independientes de ella, ha contribuido con esa laudable iniciativa á desenvolver las energías locales, creando saludables emulaciones en los departamentos.

El estímulo irá cundiendo y á él seguirá la celebración de Exposiciones que darán honro á prueba de la vitalidad de aquella república



«METEOR»—410 H. B. U.—Torillo Durham. Criador: Carlos A. Arocena.—Establecimiento «Santa María», Paysandú. Obtuvo primer premio y CAMPEÓN de la raza Durham, en la última Exposición de la Colonia (R. O.)

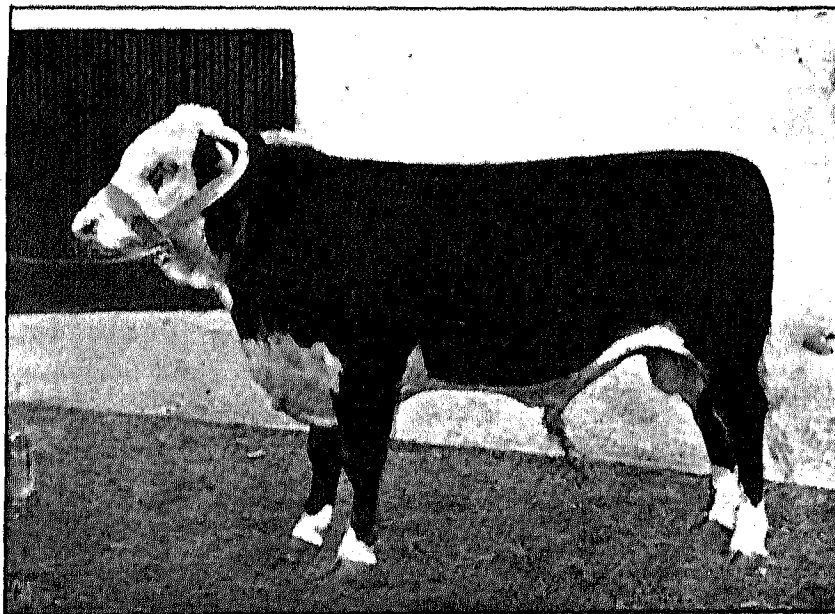
—Son verdaderamente lamentables las frecuentes disensiones políticas que tienen en completa zozobra al elemento trabajador que contribuiría en épocas de tranquilidad á fomentar el desarrollo del rico suelo de la vecina república.

La actual convulsión de blancos y colorados dejarán tras sí un reguero de tristezas que atrasará al país por algunos años.

—La industria de cremorías iba últimamente adquiriendo una importancia notable y no será difícil que en cuanto se pacifique la actual contienda política, tome nuevos vuelos esa nueva rama de la lechería.

—Van adelantadas las obras del magnífico Frigorífico Uruguayo, empresa sumamente benéfica á la que han prestado su apoyo los hacendados y capitalistas progresistas, que han comprendido las incalculables ventajas que representa ese sistema para la exportación de carnes congeladas, en condiciones económicas, seguras y más productivas.

Dice á este respecto, con razón, una revista uruguaya, que la exportación en pié que antes se anhe-



«GURÍ» 117 H. B. U.—Primer premio y Copa Hughes. En la reciente Exposición de Paysandú. (R. O.)

Venta de un campo

El doctor don Joaquín Lejarza y los señores Marull Hnos., del Rosario, han vendido un campo de 29.300 hectáreas, situado entre dos estaciones férreas, la de Santa Eufemia y Victoria, y las del ferrocarril de Buenos Aires al Pacífico y las de Chacón, Liebres y Pascanos, de la del Central Argentino.

Esta operación importa al rededor de 800.000 pesos y son compradores los señores Ramón A. Etchegoyen y F. Albarracín Guerrico.

Bañadero

En Colón (E. R.), en la Estación El Carmen, del Sr. Olegario Mabragaña, se ha inaugurado la primera pileta de natación para la extinción de la garrapata que se establece en aquel departamento entrerriano.

Cremería

El señor Martín R. Mabragaña acaba de establecer una cremería en Colón (Entre Ríos).

Operación de un campo

El jefe político de Cañada Verde (Córdoba) don Benicio Baigorria, ha comprado a don Alejandro Cicogna el campo La Piedra, distante nueve leguas de la estación, a 47 pesos la hectárea.

Venta de maiz

La Cooperativa de Hacendados ha realizado una venta de 15.000 bolsas de maiz amarillo para exportación a \$ 3.85 base, puesto en Riachuelo y 3.55 maiz inferior, disponible en Catalinas, marcando con el precio de 3.85 la más alta cotización, pues equivale a 3.96 en dársena.

Las cosechas argentinas

El envío de 395.000 libras esterlinas a Buenos Aires, realizado hace 5 días, ha servido de punto de partida a *The Daily Mail* para hacer consideraciones sobre la importancia de las cosechas argentinas y pronósticos sobre los millones de libras que habrán de recibirse en esta república en cambio de sus productos.

Estima el diario precitado que la importación de oro a la Argentina no bajará de 10.000.000 de libras esterlinas.

Rendimiento de los trigos y linos

En varias colonias santafecinas, los trigos y linos están dando un rendimiento de 18 a 25 fanegas por cuadra; el trigo sale bueno y el lino solamente regular, a causa de las lluvias que ha sufrido durante la siega; calculándose de 10 a 15 por ciento de cuerpos extraños en algunas partes y en otras de 5 a 8, pero el grano que no sufrió es muy bueno.

Continúan los trabajos de la trilla con inusitado movimiento; solo tenemos que lamentar las incomodidades que siempre hemos tenido en estas florecientes colonias referente a lo poco que se preocupa el ferrocarril.

Exposición de frutas

Sigue siendo muy visitada la exposición de frutas. Lo que llama extraordinariamente la atención son los duraznos; pues hay la friolera de 117 variedades expuestas.

Cueros vacunos

En la primera quincena del mes actual las ventas de

cueros vacunos secos para Estados Unidos han alcanzado a 25.000, variando su precio según clase y derechos de la provincia bonaerense entre pesos 3.25 a 3.60 oro.

En los de frigorífico se han vendido 10.000 de novillos a pesos 21 13/16 oro en tierra y a \$ 22 1/2 oro puesto a bordo.

Lanas

En lanas nuevas poco tenemos que decir; en el mercado central la lana meztiza fina rambouillet, es una de las clases que tiene mayor demanda entre los compradores. Un lote de clase excepcional procedente del partido de Ayacucho se ha pagado a pesos 8.60 los diez kilos, y otro de Olavarría a pesos 8.50.

La clase cruza lincoln mediana, algo gruesa, ha sido objeto de activa demanda en la plaza. Por una partida de 30.000 kilos de la estancia Alzaga se pagó pesos 8, y otra más chica del partido de Balcarce que se colocó a 8.10.

En lanas de Entre Ríos los compradores demuestran mayor interés haciendo ofertas de compras que no se han por reputarse bajas.

Pedido de semilla al gobierno

En Juarez, ha tenido lugar una numerosa asamblea de agricultores, comerciantes y ganaderos del partido, con objeto de tomar medidas tendientes a reparar en lo posible el desastre ocasionado por la pérdida total de la cosecha.

Se designó una comisión de respetables personas, para solicitar del ministerio de obras públicas de la provincia, la semilla necesaria para los colonos y dueños de campos que den mayores facilidades para que aquellos puedan ponerse en condiciones de volver a sembrar.

Iniciativa tan laudable es de esperar obtenga un éxito favorable.

Año benigno

Escriben de Rawson (Chubut), que este año al parecer se presente muy benigno por las frecuentes lluvias que caen en el territorio, lo que no deja de ser halagüeno después de dos años de sequía.

La huelga

Está causando verdaderos perjuicios en muchísimos puntos agrícolas.

Extinción de la langosta

En varias secciones de la provincia de Córdoba se llevan con éxito los trabajos de extinción de la langosta.

Los procedimientos empleados son varios: con barreras, zanjas, fuego y pisoteo de animales.

Llevar enterrados ya una porción de miles de kilos de tan perjudicial acridio.

Precio de un campo

En General Acha (Pampa Central), se ha efectuado el remate de un campo dividido en chacras, lindero con el mencionado pueblo, obteniéndose 40 pesos la hectárea como máximo, 15 pesos como mínimo y promedio 21.65.

El trigo en Mendoza

Informes llegados de la campaña mendocina, hacen saber que ha empezado la cosecha de trigo y que su rendimiento será satisfactorio.

El precio se mantiene firme a 5 pesos los 200 kilos.

Enfermedades en el ganado

Informan de Maipú (Bs. A.) que empiezan a notarse enfermedades en el ganado lanar por exceso de pasto y las abundantes lluvias.

Falta de tinglados

Del 9 de Julio se quejan con razón de la falta de amplios tinglados en la estación del ferrocarril, viéndose por esa causa enormes pilas de bolsas de trigo a la intemperie, ocasionando a los agricultores incalculables perjuicios.

La empresa del ferrocarril del Oeste hace la "vista gorda" a la ley que obliga la construcción de cómodos galpones.



—Don Inisiocho, atoz onera, nere maitial—esaten zion emakume batek lau host urteko aurrari.

—Zer? ¿Ori lango mutill koskor bateri Don ta guzi deitzen diosu?

—Don ta guzi, jauna; ala jarri zion izena apaizak bateatu zanean.

—Ezin izan liteke ori.

—Bai jauna; gu lango pobreaki orlango farrak egiten zaigute.

—Noiz jaio zan ba aurr ori?

—Urriaren bederatzian.

Echeratu zanean Juun ura, urtu zuen egunari edo kalendarioa, eta begiratu zuen urriaren bederatzigarren eguneko santuari, eta arkitu zuen zala *Dionisio* Ateopajitu; emakumearen *Don Inisio*.

—¿Gizona, noz pagauko deustazu nigaz daukazu kontua?

—¿Noz? ¿Nik ser dakit? ¿Profeta nazata uste aldozu?



Sociedad Laurak.Bat.—En virtud del número de socios nuevos ingresados últimamente, con motivo de la resolución adoptada por su Comisión Directiva, de crear cuota de ingreso desde el 1.º del año actual, ha prorrogado dicho acuerdo hasta el 30 de Abril próximo.

Vapor "Astarloa."—Días pasados tuvimos el agrado de saludar en esta redacción al experto marino señor Aróstegui, capitán del vapor *Astarloa* de la matrícula bilbaína, que en la actualidad se encuentra descargando en el puerto de La Plata.

Enlace.—El 23 del actual tendrá lugar en Curuzú-Cuatiá la ceremonia del enlace de la señorita María Agustina Ancil, con el señor Eduardo Fonseca.

Bibliografía.—Hemos recibido y puesto a la venta el gracioso y bien escrito opúsculo titulado "Cuentos Militares", original del conocido escritor Juan Arzadun.

Es una obra como para desterrar la *morriña* del más incurable neurasténico. El precio módico de la misma, pónela

al alcance de todos. Atenderemos pedidos previo pago anticipado. Un peso m/n el ejemplar.

Accidente de una niña.—Días pasados, a la mayorcita de las niñas de nuestro estimado amigo Dr. Tomás Olaegui, a consecuencia de una caída, se le fracturó un bracito, habiendo sido necesario efectuarle una operación.

La fractura no es de carácter muy grave, y tenemos noticia de que sigue mejor.

Banco Español.—En la asamblea de accionistas de esta institución, convocada para el 28 del actual, se dará cuenta del balance y del informe del directorio, correspondientes al segundo semestre de 1903.

Las utilidades líquidas están representadas por pesos 389.967.84 moneda legal. El directorio propone se distribuyan así: 60.000 acciones a 5 pesos, 300.000 pesos; 1.380 títulos fundadores a 16.30, pesos 22.494; hospital Español, pesos 3.750; directorio y sindicatos, pesos 11.250; fondo de auxilio de empleados, pesos 7.500; fondo de reserva, pesos 30.000, y saldo a cuenta nueva, pesos 24.967.84.

Monumento a Urdaneta.—Lista de suscripción:

S. anterior 1000 pts. \$ 1180.50

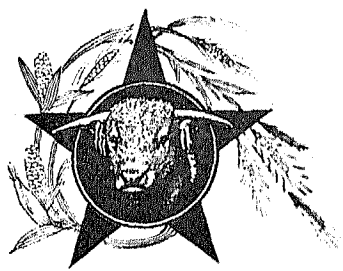
MAIPÚ		Del frente... 1000 pesetas	
J. de Dios Ugaldé	1.—	Pedro Gorostidi	10.—
Juan J. Gamon	2.—	Pío Zugazaga	5.—
Tomás Irigoyen	0.50	Antonio Mendia	2.—
Miguel Goizueta	0.50	Juan Arriaga	5.—
Juan Zubizarain	0.50	Miguel C. Ochoa	10.—
Fco. Goldaracena	1.—	Jacinto Aramburu	1.—
Fco. Etxecopar	2.—	Pedro Irureta	1.—
Nemesio Olariaga	20.—	José Bilbao	10.—
Lorenzo Olariaga	10.—	Francisco Jauregui	10.—
José Arrieta	2.—	Santiago Apellaniz	5.—
H. Zatarain	1.—		
B. Castillo	1.—	VERNADO-TUERTE	
M. Eguzquizaga	2.—	Miguel Andueza	10.—
Ramón Zabala	1.—	José A. Gamboa	2.—
José Echaveguren	1.—	Santiago Gamboa	2.—
		Martin Gamboa	2.—
CHASCOMBÚ		F. Artega	1.—
Juan Sagastume	5.—	José Larrea	1.—
Ignacio Olazua	5.—	Manuel Goicoa	2.—
F. Fernandez	2.—	Lucía Uteaga	2.—
Julian Quintana	5.—	A. Igarza	1.—
F. Salaberry	2.—	A. Lecubarri	2.—
J. Vizecarguenaga	2.—	Martin Saralegui	1.—
A. Arrieta	5.—	A. Garmendia	1.—
J. L. de Guevara	1.—		
D. Armentariz	2.—	SAN NICOLÁS	
Leoneo Elizalde	5.—	Enrique Uteaga	10.—
A. M. Oñativola	1.—	Manuel Subiza	1.—
Cosme Castaños	1.—	Pedro Mira	1.—
Gregorio Cuminos	2.—	José Osinaga	1.—
F. M. Aldalur	2.—	Ramón Ezeuma	1.—
J. B. de Olazua	5.—	Tomás Zurralluqui	1.—
Ipiña y Elecano	2.—	José Maiztegui	1.—
Andrés Mongay	1.—	Pío Inurrigarro	1.—
José Lezandía	5.—	Domingo Noqué	1.—
Marcos Elizalde	2.—	Benito Aramis	1.—
Domingo Ipiña	5.—	Felipa Subiza	1.—
		F. J. de Artiach	2.—
GUANINI		Roman Subiza	10.—
E. Madariaga	1.—		
Antonio Lizarri	10.—	BAHIA BLANCA	
Paulino Olavarria	2.—	Teodoro Maidagan	10.—
Miguel Iruerria	5.—		
Miguel Vergara	2.—	BUENOS AIRES	
Benito Uriarte	5.—	J. M. de Larrea	10.—
Isidoro Oregui	5.—	J. R. de Urriarte	5.—
Andrés Bilbao	5.—	J. de Albizua	2.—
Felipe Jauregui	2.—	J. J. Artola	2.—
Carlos Sagasti	10.—		

al frente 1000 pts. \$ 1333.—

Total 1000 pts. \$ 1480.—

La Comisión de esta suscripción ha resuelto cerrarla el 31 del actual.

Las personas que no se hayan adherido aún y todo aquel que tenga listas en su poder puede remitirlas para la fecha indicada.



AGRICULTURA

X GANADERIA

La alimentación del cerdo para tocino

El cerdo que se aprecia como de consumo en los mercados europeos y americanos es el de cuerpo largo, angosto y carnudo, es decir, un animal que abunda en carne sabrosa, de regular gordura de la mejor calidad, ó mejor dicho, de una carne en que haya mayor proporción de carne flaca que de gordura.

Una de las primeras necesidades para la alimentación de los cerdos, es un chiquero de primer orden. Estos chiqueros deben ser bien alumbrados, sin rincones oscuros y bien ventilados, hechos de manera que sean frescos en verano y abrigados en el invierno. En cualquier caso, es mejor tener dos chiqueros, uno para criadero y otro para el engorde ó manutención, el animal con cría requiere más atención que los que se están cebando para el mercado. Es un buen sistema dar de comer tres veces al día á los animales con cría, hasta que los lechones tengan tres meses de edad.

En los últimos días de la preparación para el mercado, no se debe dar de comer más que dos veces al día.

Mientras que los cerdos requieren chiqueros bien ventilados pero abrigados para el invierno; en el verano pueden alimentarse muy bien á pastoreo con los pastos generales, cuidando de darles una pequeña ración de grano según las necesidades, además el chiquero ó jaula, puesto que no deben dejarse sueltos, deben estar armados sobre ruedas ó una especie de patines, para que se pueda, con la ayuda de un caballo, moverlo de un punto á otro.

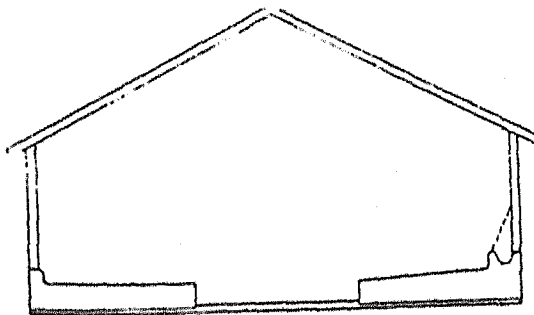
Los porotos, la avena y el alimento aguachento no son recomendables, pues los porotos hacen que el tocino sea flojo y poco consistente, la avena es demasiado cálida, y los alimentos aguachentos, dan poco resultado. Los daneses y los alemanes consideran de primordial importancia que la comida esté solamente mojada lo suficiente para que se oscurea fácilmente el recipiente donde comen. En la Gran Bretaña y Dinamarca, el grano por excelencia para alimentar al cerdo, es la cebada, considerándose que su uso dá un gusto exquisito al tocino y lo hace de la mejor calidad.

Se le puede dar entero pero es mucho mejor mezclado con trigo, maíz, alverjas, avena ó menudencias. El trigo y el maíz son prácticamente iguales en cuanto á sus resultados en aumento de peso y la calidad del tocino. Se les puede dar menudencias, pero siempre debe acompañarse con una ración de grano, maíz, cebada ú otro y darlos bastante ejercicio, de otro modo la calidad del tocino disminuiría.

Las menudencias y el afrecho no deben usarse, porque resulta con su uso un tocino oscuro en color, poco consistente y con una gran proporción de carne flaca. Para la cría no conviene de ninguna manera, pero para los animales grandes una cantidad limitada no sería perjudicial. Las alverjas son de gran valor para acompañar las raciones de grano y deben ser molidas ó remojadas durante algunas horas. No se debe darlas solas, como se ha dicho, sino en combinación de avena, maíz, cebada ú otro grano. Para la cría y animales que están creciendo, dos terceras partes de avena y una de maíz ó de alverjas, es una ración de primer orden y dá resultados excelentes. El maíz nunca debe estar en mayor proporción con otro grano; que una mitad. La harina de maíz debe estar

remojada, y debe darse en combinación con avena, cebada y leche desnatada. La leche desnatada y el suero tienen prácticamente el mismo valor nutritivo como parte de la ración, y dan un tocino de primera calidad y un rápido aumento en peso. Repetidas pruebas dan como equivalentes 475 libras de leche desnatada á 100 libras de harina de maíz. En cuanto al pastoreo, los cerdos podrán sostener su peso pastoreando, si se les dá una media ración de grano.

El mejor pasto para el cerdo es la alfalfa, pero de cualquier clase que sea, debe ser corta y tierna.



El grabado muestra el corte transversal de un chiquero con piso de cemento y donde pueden comer los cerdos. El piso debe tener dos niveles y tener en total unos 6 metros de ancho. En un lado debe estar el lugar donde comen y en el otro donde duermen, este último debe siempre tener paja ú otro material absorbente. El espacio más bajo en el centro es para recoger todas las inmundicias y aguas, pudiéndose por consiguiente tener siempre secas y limpias otras partes más altas. La escudilla ó comedero debe tener como 23 centímetros de profundidad y ser dividido á intervalos de 10 centímetros para evitar que el alimento aguachento se corra demasiado. Se le coloca una tapa que se pueda levantar contra la pared para que cerrada la comedera pueda limpiarse de afuera y colocar nuevo alimento.

Prueba de la adulteración de la leche

En una vasija honda llena de leche métase una aguja de hacer medias, bien frotada y muy limpia. Sáquese inmediatamente y de modo que la aguja conserve su posición vertical. Si no está adulterada la leche, se verá adherida en la punta de la aguja una gota del líquido, lo cual no sucede cuando no contiene la más mínima porción de agua, porque entonces desaparece casi por completo la adhesiva.

La Ganadería Argentina

Con el título de *The Animal Industry of Argentina* ha publicado el departamento de Agricultura de Washington un libro que contiene interesantísimos datos sobre la ganadería argentina y las principales industrias que se derivan de ella.

En esa obra comienza su autor manifestando su admiración por los progresos de nuestra ganadería.

Es un trabajo muy prolijo que dá á conocer completamente la importancia de nuestra riqueza pecuaria.

Los que vienen.—En el vapor "Atlantique" salido de Burdeos para este puerto, han llegado los siguientes pasajeros pertenecientes á nuestra colectividad:

Francisco Osinalde, Felipe Guena, Genara Olachea, Genara Aramburu, Ildefonso Altuna, Miguel Indabera, José Tellechea, Andrés Muñagorri, Miguel M. Bengoechea, Juana M. Ezcurra, Juan M. Linzoain, Juan Echeverry, Pedro Bercetche, Miguel B. Tellechea, su esposa y dos hijos, Justo, Celestino y Martín Garmendia, Juan E. Echeverria, Manuel Ferrades, Juan M. Mugica y Angel Sarasola.

LA BASKONIA saluda á los viajeros.

ADMINISTRATIVA

Insistimos á nuestros abonados que se hallen en descubierto, se sirvan remitir á la mayor brevedad el saldo de sus suscripciones, por requerirlo así la buena marcha administrativa de la publicación.

EL ADMINISTRADOR.



ALABA

CONCURSO OBRERO.—En Vitoria han comenzado las reuniones preparatorias para el Concurso obrero que tendrá lugar en las próximas fiestas.

LA COSECHA.—Según cálculos oficiales, la cosecha de esta provincia hasta el primero del pasado, la constituyen las siguientes cifras:

Trigo, 223,754 quintales métricos; cebada 42.308; de avena 40.912 y de maíz 40.800.

EN LAGUARDIA.—Se ha desarrollado una fiebre infecciosa. Las autoridades han tomado medidas severas para contener su desarrollo.

EMPRÉSTITO.—El Ayuntamiento vitoriano piensa emitir un empréstito de cinco millones de pesetas.

FALLECIMIENTO.—En la capital alabesa ha dejado de existir D. Angel Alaba, rico propietario vitoriano.

LIBRO NUEVO.—El erudito escritor alabés don Federico Baraibar, ha publicado recientemente un libro que titula "Vocabulario de palabras usadas en Alaba", libro que parece está siendo objeto de generales elogios.

TRIBUNAL.—En Vitoria ha quedado constituido el Tribunal provincial de lo Contencioso administrativo para el año 1904 en la siguiente forma.

Don Hipólito del Campo, don Enrique Ruiz de Castillo, don

Miguel Bobadilla, don Ramón Ortiz de Zárate y don Benito Yera.

Suplentes: don Tomás Salazar, don Federico Baráibar, don Julián Apraiz y don Luis Zumárraga.

METALÚRGICA VITORIANA.—Con gran animación se ha verificado el cange de obligaciones de la Metalúrgica de Vitoria, que puede asegurarse están ya cangeadas la mayoría de ellas.

La operación por lo tanto ha constituido un éxito para la sociedad.

GIPUZKOA

UN DESCUBRIMIENTO.—Dicen de San Sebastián, que en una pared vieja de la cervecería de Kutz, de Ategorrieta, se ha descubierto un escudo al parecer muy antiguo, y cuyo origen es del todo desconocido.

Constituye el escudo de referencia, un ancla, un oso, dos corazones y unas hojas de laurel.

UN CUADRO.—La prensa donostiarra, dedica honrosos elogios al pensionado de la Diputación de Gipuzkoa don Elias Salaberria, que ha expuesto en un establecimiento donostiarra un notable cuadro que representa: un cura tomando la doctrina á una joven.

ALCALDE INTERINO.—El señor Elosegui, Alcalde de San Sebastián, ha dimitido de su cargo, quedando en su reemplazo interinamente, el señor Tomás Acha, primer teniente Alcalde.

LOS VETERINARIOS.—Reunióse, como anunciamos anteriormente, en Zumárraga, una representación de veterinarios de las provincias baskongadas, en cuya reunión quedaron aprobadas las bases de la fundación del Colegio Basko-Nabarro, acordándose que el proyecto se someta á una asamblea general que se celebrará en Pamplona.

La Asociación se reunirá periódicamente, por este orden: en Pamplona, San Sebastián, Bilbao y Vitoria.

ATEGORRIETA.—En el barrio donostiarra de este nombre van á dar comienzo en breve reformas de importancia.

EN OÑATE.—Se ha colocado un magnífico reloj en la torre parroquial, debido en gran parte al desprendimiento del señor Lizasoain, hijo de dicha villa, fallecido hace pocos años, y que legó con tal motivo una cantidad considerable.

EN AZPEITIA.—Repartieronse varios premios en el concurso de ganado celebrado el 22 del pasado.

DE AGUAS.—Don Nicolás Odriozola, vecino de Zumaya, ha solicitado se le autorice para desviar del río Ibai-Ederra, en el término jurisdiccional de Azpeitia, 800 litros de agua para destinarlos á producción de energía eléctrica.

Igual solicitud ha presentado el señor Ramón Elosegui para obtener libre derivación de la regata *Loidix* del término de Berástegui, de 100 litros de agua por segundo con destino á usos industriales.

UNA APUESTA.—El 15 del pasado se celebró en Azpeitia una apuesta, que consistía en recorrer entre Valentín Joaristi y José Iturbe el trayecto por carretera, comprendido entre dicha villa y Azcoitia, dos veces ida y vuelta.

Acudió muchísima gente de los alrededores y se cruzaron muchas apuestas entre partidarios de ambas partes.

La opinión general se inclinaba por Iturbe, porque parece que hasta ahora nadie lo había vencido; pero esta vez lo venció Joaristi, que hizo el recorrido en 50 minutos, mientras el contrincante tardó 55 en los 15 kilómetros que comprendía el trayecto.

Esta apuesta ha provocado otras que se concertarán en breve.

EN EIBAR.—Celebró la Sociedad de los Obreros Pistoleros el tercer aniversario de su fundación y la inauguración del estandarte, con un banquete servido por el Hotel del Comercio.

Entre los comensales, que pasaban de cien, reinó durante la comida franca y extraordinaria animación.

LOS PESCADORES.—Informan de San Sebastián, que los pescadores de aquella comarca están atravesando una mala racha.

CESIÓN DE TERRENOS.—El Ayuntamiento de San Sebastián ha cedido á la Sociedad El Fomento los terrenos que están detrás del paseo de Salamanca, para que se construya en ellos el proyectado hotel y teatro.

ACUERDO HUMANITARIO.—La Diputación provincial ha acordado consignar la cantidad de 20.000 pesetas para socorrer á las mujeres que trabajen en fábricas y talleres un mes antes y otro mes después del parto.

—Ha acordado también la misma Corporación construir dos casas modelos para obreros.

REUNIÓN DE ALCALDES.—Los alcaldes de Mondragón, Bergara y Arechabaleta se han reunido para pedir la prolongación de la vía del ferrocarril Anglo-Basko-Nabarro, de tal modo, que pase por los citados pueblos.

Tal medida es de verdadera importancia para esos pueblos y de desear es que vean realizados sus propósitos.

EIBAR.—En los primeros días del mes actual debe haberse inaugurado en Eibar una nueva Academia, bajo la dirección del distinguido profesor mercantil y catedrático de Lenguas Dr. Raimundo M. Orra.

Durante todo el año (sin interrupción alguna) habrá clases de primera enseñanza elemental y superior, de francés, inglés, teneduría de libros por partida doble, aritmética y contabilidad mercantil, etc., etc., constituyendo en conjunto una verdadera educación comercial.

La edad mínima para ingresar en la Academia, es de siete años!

¡Qué contraste más notable, entre este pueblo ansioso de ilustración y los que no piensan más que en corridas de toros y *fueryas* con *cante jondo!*

¡Bien por la industrial Eibar!

FALLECIMIENTOS.—Han dejado de existir en San Sebastián: Señores Juan Manuel Gubarain Irrasegui, José María Echeverría y Olizola, doctor Santos Balda y Urretabizkaya, José Roque Echeverría y Berrando; señoras Sebastián Egua y Zubia, Teresa Larraza de Sorozabal, Dolores Alustiza y Goitia, Julia Arrieta, Juana Zalunga.

En Dova: don José María Iribar.

En Eibar: el doctor don Toribio Berrando.

NABARRA

REFUNDICIÓN DE CUERPOS.—El Ayuntamiento pamplonés ha acordado reformar el cuerpo de guardia de campos refundiéndolo en el de la guardia municipal.

EN OLITE.—Siguiendo el ejemplo de varios pueblos de la provincia, se ha establecido una caja agrícola rural.

En ella se facilitará á los labradores abonos y dinero, á fin de evitar que caigan en las garras de los usureros.

EN CAPARROSO.—Reina gran alarma entre los vecinos ante el temor de que la crecida del río Aragón origine desprendimientos de tierras.

Esto sucedió hace algunos años, quedando destruidas 14 casas.

NUOVA CARRETERA.—La Diputación ha acordado construir

una carretera desde Burguin al límite de la provincia de Zaragoza.

El nuevo camino atravesará la parte más escabrosa del Roncal y favorecerá mucho los intereses comerciales de los pueblos enclavados en el mismo.

DESPRENDIMIENTO DE TIERRA.—Dicen de Irala que á consecuencia de las pertinaces lluvias se ha humedecido hondamente el terreno, registrándose con tal motivo frecuentes desprendimientos de tierras.

NOTARIOS PAMPLONESES.—El Colegio de Escribanos de la Audiencia de Pamplona ha celebrado una reunión con objeto de elegir nueva Junta Directiva.

Se le ha conferido el cargo de Presidente al decano don Primitivo Ezcurrea.

EL MANDIL BLANCO.—La disposición municipal de Pamplona que obliga á los cortadores á usar mandil blanco, ha producido mucha resistencia.

El alcalde, velando por la higiene, está dispuesto á no transigir con la injusta pretensión de los tablajeros.

Encontramos muy acertada la citada ordenanza, que dice mucho en favor del aseo.

DISCUSIONES POLÍTICAS.—Se nos informa que los enconos políticos aumentan en Pamplona entre carlistas é integristas. ¡Qué manera más lamentable de perder el tiempo!

Si se produjeran esas disensiones para recuperar nuestros fueros estarían perfectamente en su razón. Pero pelearse por partidos extraños á nuestras leyes y libertades, es como dicen por acá: "perder pólvora en chimangos."

DISTRITO DE AOIZ.—Para cubrir la vacante de diputado á Cortes por el distrito de Aoiz, los carlistas han proclamado la candidatura de Vazquez Mella.

¿No hubiera sido más acertado proponerle al ilustre Arturo Campión?

CARRERA DE SECRETARIOS.—La mayor parte de los Ayuntamientos de Nabarra, han aceptado el reglamento de la carrera de secretarios, redactado por la Diputación.

BIZKAYA

BLANCO IBAÑEZ.—Encontrábase en Bilbao el mes pasado. Al visitar los Altos Hornos estompó en el álbum de la fábrica el siguiente pensamiento.

"Acabo de sentir en Altos Hornos el escalofrío de la admiración, ante la viril poesía del género humano."

El viaje de este literato responde al deseo de obtener datos y hacer estudios de carácter social, para escribir una novela que se titulará *La Fábrica*, cuya acción se desarrollará en Bilbao.

ASAMBLEA FERRUCARRILERA.—En la junta general celebrada recientemente en Bilbao por los accionistas de la Compañía férrea de Bilbao á Santander, se acordó ampliar el capital en un 36 por 100, ó sea, crear 900 nuevas acciones.

CRÓNICA DE LA PEREGRINACIÓN BASKONGADA.—Editada por la casa Editorial Bizkaina, de Bilbao, ha aparecido una obra lujosamente escrita, que como su título indica, es una relación detallada de la peregrinación baskongada que fué á Tierra Santa el año 1902.

EN LAS ARENAS.—Ha acordado el Ayuntamiento que, la bonita banda de aquella localidad, desde el primero de año hasta Junio toque todos los días festivos en Algorta; la temporada de verano los días festivos en Las Arenas, y los Jueves en Algorta, así como también en las romerías y repeticiones de este útimo pueblo.

BASKOS PUROS.—En la Audiencia de Bilbao, y ante el jurado del partido judicial de Gernika, comparecieron el mes pasado seis aldeanos que el año 1893 eran Alcalde, concejales y secretarios del Ayuntamiento de Mugica.

Se les acusaba del delito de falsificación por haber excluido, días antes de unas elecciones generales, á 41 individuos del censo electoral. (Una de las tantas costumbres introducidas en nuestro país por los centralistas).

Ninguno de los procesados hablaba el castellano.

El jurado los absolvió.

ESTUDIANTES BILBAINOS EN CASTRO URDIALES.—El 11 del pasado, la Asociación de Estudiantes de Bilbao, hizo una excursión artística á la pintoresca villa de Castro Urdiales que se levanta entre los cabos Quejo y Machichaco, al pié de la elevada sierra de San Pelayo.

Los estudiantes bilbainos fueron objeto de cariñoso recibimiento por todo Castro.

No nos extrañan estas manifestaciones; pues se trata de un antiguo pedazo de Euskaria, que con muchos de sus hijos nos unen vínculos de raza.

BILBAO MARÍTIMO Y COMERCIAL.—Víctima de pertinaz dolencia ha dejado de existir en Bilbao el señor Federico Grijalmo, director-propietario de la revista que lleva el título de estas líneas.

ENTRETENIDAS SESIONES MUNICIPALES.—Desde que el Ayuntamiento bilbaino está constituido de elementos tan heterogéneos, sus sesiones resultan á veces muy cómicas.

En una de las últimas, el concejal D. Julián Echevarría propuso que se consignase un crédito de 1.500 pesetas para las fiestas del 2 de Mayo y 25 de Diciembre, fechas de los levantamientos de los dos sitios impuestos á la villa por los carlistas.

Al comenzar la discusión se originó un incidente *chirene*.

El concejal socialista Lasheras, en el curso del debate le llamó loco á Echevarría.

Echevarría le replicó: Quien está loco es usted, y me parece que sería conveniente le reconociesen los médicos antes de entrar en el salón de sesiones.

Se desechó la proposición por 22 votos contra 16.

—¿Qué bonito, eh?...

¡VAYA QUE DOS!—Un suscriptor bilbaino nos ha enviado por el último correo, un ejemplar de *El Bermeano* y otro de *El Ruido*, de Bilbao, dos periódicos de un antibaskismo hidrófobo, que es una vergüenza se publiquen en nuestro país.

En ambos ejemplares, el que nos los envía ha estampado unas anotaciones muy oportunas, que no las publicamos, porque no merecen ese honor tales pasquines.

TRIBUTO Á SABINO ARANA Y GOIRI.—En el templo de San Vicente, de Bilbao, se han celebrado ante extraordinaria concurrencia, los funerales organizados por el Centro Vasco, de Bilbao, por el descanso eterno de don Sabino Arana y Goiri.

Fué una ceremonia verdaderamente imponente.

El templo estaba adornado con profusión de luces y veíase en el centro de la iglesia un severo catafalco.

La dirección musical estaba á cargo del maestro Anson. Tomaron parte 80 voces y 50 instrumentistas que interpretaron magistralmente las más notables obras de Eslava y Ledesma.

Una multitud de fieles llenaba el templo.

—El Centro Vasco ha nombrado una comisión formada por los socios que son pintores y escultores, para que resuelva lo relativo á la erección de un mausoleo que guarde los restos del patriota basko.

FALLECIMIENTOS.—Han dejado de existir en Bilbao:

Tomás de Echevarría y Aristorena, José Garay, Lucio Uralde, Saturnina Goiri de Axpe, Evarista de Orbe y Echevarría.

En Ea: Juan Bautista Galdiz y Cortazaro.

En Deusto: Antonio de Llano y Balparda.

REGION BASKO-FRANCESA

EL CULTIVO DE LA REMOLACHA AZUCARERA.—De las experiencias sucesivas de estos últimos años, se ha demostrado de una manera definitiva é irrecusable que la remolacha azucarera prospera admirablemente tanto en el Labourd como en el Bearn.

No hay duda posible al respecto, y los agrónomos del Norte no han vacilado el último verano para declarar que era pueril contrariar este hecho que es palpable en el campo de la experiencia.

Las densidades obtenidas estos dos últimos años acusan, en efecto, tantos grados como en los departamentos en que la remolacha abunda, y en algunos casos los sobrepasa.

De los cálculos establecidos, se ha constatado en los mejores campos un rendimiento de 40 á 45.000 kilos por hectárea, lo que, al precio de 18 francos, que ha sido este año el de los mil kilos de remolacha, densidad 70, aseguraría á los agricultores una cosecha de 700 á 800 francos por hectárea, mientras que el maíz, por ejemplo, viene á producir de 300 á 350 francos.

Esta remolacha, según parece, se asemeja sensiblemente á la cultivada en Egipto, donde el coeficiente salino y la pureza son inferiores á los de Europa.

Los granos importados de Alemania, conocidos bajo el nombre de Klein-Wanzleben, son los que mejor se aclimatan en esos países y los que han dado mejores resultados.

Afectan particularmente las tierras de aluvión donde se desarrollan sin perder su bonita forma cónica.

Después de esta clase se recomienda la Kilmoria superior y la francesa de clase rica, de las que hay buenos ejemplares.

EL COLMO DE LA PROPAGANDA.—Leemos en nuestro apreciado colega "Eskualduna" con motivo de los maravillosos efectos que se obtienen en las enfermedades nerviosas y especialmente en las neurastenias, neuralgias y ciáticas, con el uso de las píldoras de Pinks, con cuyo motivo refiere una larga historia de los sufrimientos que padeció Luis XIV.

Escrita la descripción en estilo ameno, nos ha hecho el efecto de interesante novela, por lo que si se tratara de un concurso y perteneciéramos al jurado votaríamos porque al autor de la historieta se le adjudicara el primer premio.

Nos resulta el colmo de la propaganda, como decimos al principio.

MAULEON.—A propósito de un discurso pronunciado por M. Pradet Balade sobre la tumba de M. Sallaberry, se ha suscitado una polémica entre los periódicos "Le Frontiere" y "Le Progres" respecto á las frases que en dicho discurso se lanzaron, aludiendo á las últimas elecciones municipales celebradas.

Las frases, origen de la polémica, son las siguientes: *El basko siempre respetuoso de la autoridad, tiene horror á los pequeños tiranuelos y no se intimida por nada ni por nadie.*

Nos parecen justas y oportunas las frases y contraproducente é ilógica la censura.

ABUNDANCIA DE JABALIES.—En las montañas de la ribera francesa se nota abundancia extraordinaria de jabalies.

Como estos destrozan por completo las heredades, los aficionados al sport cinegético están organizando varias batidas.

Los vecinos de Orbaiceta, pueblo situado en la frontera de Francia, han logrado cazar en una batida 17 jabalies.

Uno de los cazadores fué deribado por un jabalí que le inflirió una extensa herida en el muslo derecho.

Afortunadamente la herida no es de gravedad.

BUENA PESCA.—Los cuatrocientos pescadores franceses llegados últimamente á la región, comunican haber traído 16.000 quintales de bacalao y 4000 cajas de cangrejos.

El valor total de esta pesca, está valorado en 4000.00 francos.